



# FIL-IDF CANADA / STELA CONFERENCE

## COLLOQUE STELA SYMPOSIUM

Innovier pour l'avenir du secteur laitier  
Innovation for the Future of the Dairy Sector

## SYMPOSIUM FIL-IDF CANADA

Les perspectives de l'industrie laitière  
Dairy Outlook Seminar

MAY 13-16 MAI, 2013

Hotel Delta Centre-Ville, Montréal, Qc

  
**DELTA**  
CENTRE-VILLE

777 rue Université  
Montréal, Québec  
1-800-268-1133



# COLLOQUE STELA 2013 / STELA SYMPOSIUM 2013

Hotel Delta Centre-Ville, Montréal

## INNOVER POUR L'AVENIR DU SECTEUR LAITIER INNOVATION FOR THE FUTURE OF THE DAIRY SECTOR

Dans un monde alimentaire en constant changement, le secteur laitier s'adapte et réinvente sans cesse son offre de produits pour répondre aux besoins du consommateur et maintenir la demande. Il faut INNOVER... C'est une réalité dont la recherche laitière se doit donc de tenir compte afin de supporter la filière laitière.

The food industry changes continually. The dairy sector adapts and reinvents its product offer to answer consumers' needs and hold demand. We must INNOVATE... It's a reality that dairy research takes into account in order to support industry.

### PROGRAMME

LUNDI 13 MAI / MONDAY MAY 13

#### SESSION 1: MIEUX COMPRENDRE LE LAIT ET LES PRODUITS LAITIERS / BETTER UNDERSTANDING MILK AND DAIRY PRODUCTS

Modérateur / Facilitator:

13 h 00	Accueil - Inscription / Welcome - Registration
13 h 45	Mot d'ouverture / Opening remarks <i>Yves Pouliot, directeur STELA / INAF Director</i>
14 h 00	Déterminer le profil aromatique du lait par l'alimentation de la vache / Modulating the aromatic profile of milk through the composition of cows feed <i>Yvan Chouinard, prof., STELA/INAF</i>
14 h 30	Le sel dans les fromages : une affaire d'innocuité ou de technologie ? / Salt in Cheese: A Matter of Food Safety or Technology ? <i>Steve Labrie, prof., STELA/INAF</i>
15 h 00	Ce que la métagénomique nous apprend de la microflore laitière / Dairy Microflora: Lessons from Metagenomics <i>Denis Roy, prof., STELA/INAF</i>
15 h 30	PAUSE-SANTÉ / BREAK - SESSION D'AFFICHES / POSTER SESSION
16 h 00	Relations entre la composition et la structure des produits laitiers et leurs effets santé / Relationship between Dairy Products' Composition and Structure and Their Health Effect <i>Sylvie Turgeon, prof., STELA/INAF</i>
16 h 30	La place des produits laitiers dans les choix alimentaires : Perception du consommateur et considérations économiques / Dairy Products In Food Choice: Consumers' Perceptions and Economic Considerations <i>Véronique Provencher, prof., Maurice Doyon, prof., INAF</i>
17 h 30	SESSION D'AFFICHES / POSTER SESSION - COCKTAIL

MARDI 14 MAI / TUESDAY MAY 14

---

**SESSION 2 : DES INNOVATIONS POUR LA TRANSFORMATION DU LAIT ET DES PRODUITS LAITIERS**  
**/ INNOVATIONS IN MILK AND DAIRY PRODUCTS' PROCESSING**

*Modérateur / Facilitator :*

9 h 00	<b>Biocontrôle de <i>Staphylococcus aureus</i> dans les produits laitiers</b> <i>/ Biocontrol of <i>Staphylococcus aureus</i> in Dairy Products</i> <i>Nour Ben Abdallah, Lynn El Haddad, PhD candidates, STELA/INAF, GREB</i>
9 h 30	<b>Les protéines du lactosérum dans tous leurs états... ou presque !</b> <i>/ Whey Proteins in all their states ... or Almost !</i> <i>Muriel Subirade, prof., Pedro Alvarez, chercheur postdoc. / fellow, STELA/INAF</i>
10 h 00	<b>PAUSE-SANTÉ - SESSION D'AFFICHES / BREAK - POSTER SESSION</b>
11 h 00	<b>Valorisation des solides non-gras du lait : s'inspirer du babeurre</b> <i>/ Adding Value to Non-Fat Milk Solids: The Case of Buttermilk</i> <i>Yves Pouliot, prof., STELA/INAF</i>
11 h 30	<b>L'ingénierie des protéines : approches prometteuses pour le développement de nouveaux antimicrobiens / Protein Engineering: Promising Approaches for the Development of New Antimicrobials</b> <i>Ismail Fliss, prof., Riadh Hammami, chercheur postdoc. / fellow, STELA/INAF</i>
12 h 00	<b>DÎNER / LUNCH</b>

---

**SESSION 3 : BÉNÉFICES SANTÉ DU LAIT ET DES PRODUITS LAITIERS**  
**/ HEALTH BENEFITS OF MILK AND DAIRY PRODUCTS**

*Modérateur/Facilitator:*

14 h 00	<b>Les produits laitiers : des aliments pro- ou anti-inflammatoires ? État de la question / Dairy Products: Pro- or Anti-Inflammatory Foods? An Overview</b> <i>Marie-Ève Labonté, PhD candidate, STELA/INAF</i>
14 h 30	<b>Les probiotiques dans les produits laitiers : approches récentes pour l'encapsulation / Probiotics in Dairy Products: Recent Approaches to Encapsulation</b> <i>Claude Champagne, chercheur/researcher, CRDA /FRDC- STELA/INAF</i>
15 h 00	<b>Le lait, source de bioactifs pour les aliments santé- exemple des jus fonctionnels / Milk, Source of Bioactives for Health Foods - The Example of Functional Juices</b> <i>Laurent Bazinet, prof., STELA/INAF</i>
15 h 30	<b>PAUSE-SANTÉ / BREAK - SESSION D'AFFICHES / POSTER SESSION</b>
16 h 00	<b>Les tendances clé du marché de la nutrition-santé et les défis en innovation de produits dans le secteur laitier / Key Trends for the Health and Nutrition Markets and the Challenges in Product Innovation for the Dairy Sector</b> <i>Paul Paquin, prof., François Couture, Soutien Innovation Service- INAF/STELA</i>
16 h 30	<b>Remise des prix - Clôture / Award announcements - Closing Remarks</b>
17 h 00	<b>VINS-FROMAGES / WINE AND CHEESE</b>

# SYMPOSIUM SUR LES PERSPECTIVES DE L'INDUSTRIE LAITIÈRE DAIRY OUTLOOK SEMINAR

## PROGRAMME

MERCREDI 15 MAI 2013 / WEDNESDAY, MAY 15, 2013

### SESSION 1: STRATÉGIES ORIENTÉES CONSOMMATEURS ET OPPORTUNITÉS DANS L'UNIVERS DU MARKETING / CONSUMERS DRIVEN STRATEGIES AND OPPORTUNITIES IN THE MARKETING WORLD

Modérateur / Facilitator: Ian MacDonald, DFC-PLC

8 h 00	Inscription / Registration
9 h 00	<b>Mot de bienvenue / Welcoming Remarks and Program Overview</b> <i>Paul Paquin, Président, FIL-IDF Canada</i>
9 h 15	<b>Communication aux consommateurs et aliments bénéfiques pour la santé / Consumer Communication and "Good for you" Foods</b> <i>JoAnne Labrecque, prof., HEC Montréal</i>
10 h 00	<b>Introduction de nouveaux produits - Comment et pourquoi ils surgissent ? / New Product Introductions - How and Why They Happen ?</b> <i>Janine Keogh, VP, Marketing Insight and Services / VP Information marketing, Mondelez International</i>
10 h 45	<b>PAUSE SANTÉ / HEALTH BREAK</b>
11 h 05	<b>Changement des comportements d'achat / Changing Shopping Patterns</b> <i>Iva Druzic, Director, Client Services / Directrice Services aux clients, Launch! Brand Marketing</i>
11 h 50	<b>DÎNER / LUNCHEON</b>

### SESSION 2: DÉVELOPPEMENT DURABLE DANS L'INDUSTRIE LAITIÈRE / SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF THE DAIRY INDUSTRY

Modérateur / Facilitator:

13 h 20	<b>Engagement social - Point de vue d'un détaillant / Social Commitment - A Retailer's Perspective - À confirmer / To be confirmed</b>
13 h 50	<b>Initiatives de développement durable - Point de vue d'un manufacturier / Sustainable Development Initiatives - A Processor's Perspective</b> <i>Martin Scuccimari, Director, Environmental Affairs and Sustainability / Directeur, Affaires environnementales et développement durable, Saputo</i>
14 h 20	<b>PAUSE SANTÉ / HEALTH BREAK</b>
14 h 45	<b>Exigences en matière de bien-être animal / Animal Health and Welfare Practices in the Dairy Sector</b> <i>Renée Bergeron, Guelph University Director / Directrice, Campus d'Alfred</i>
15 h 15	<b>Portrait international d'initiatives sur l'empreinte de carbone / Carbon Footprint Initiative - Edouard Clément, Directeur général des activités canadiennes, Quantis / Managing Director, Canada</b>
15 h 45	<b>IDF at the International Level / FIL sur le plan international</b> <i>Nico van Belzen, General Director / Directeur général, FIL-IDF</i>

**SESSION 3 : ÉCONOMIE ET POLITIQUES LAITIÈRES**  
**/ DAIRY POLICIES & ECONOMICS**

*Moderateur / Facilitator: Olivier Beaulieu-Charbonneau, AAFC/AAC*

8 h 30	<b>Conjecture mondiale et développements récents en matière de politiques laitières européennes / World Dairy Situation and Recent Policy Developments in Europe</b> <i>Véronique Pilet, Economic Issues / Chargée d'études économiques, Centre national interprofessionnel de l'économie laitière (CNIEL), France.</i>
9 h 10	<b>Overview of American Dairy Policy Developments</b> <i>Jaime Castaneda, Sr.VP Strategic Initiatives and Trade Policy US National Milk Producers Federation / VP principal Initiatives stratégiques et politique commerciale, Fédération nationale des producteurs de lait des É.U.</i>
9 h 45	<b>PAUSE SANTÉ / HEALTH BREAK</b>
10 h 00	<b>Évolution en matière des constituants du lait ; fractionnement et recombinaison - Implications pour l'industrie canadienne / Milk Components Development; Fractioning and Recombining - Implications for the Canadian Industry</b> <i>Alistair Johnston, Director of Operations / Directeur des opérations, Vitalus Nutrition</i>
11 h 40	<b>L'agriculture canadienne et les négociations du commerce international / Canadian Agriculture and International Trade Negotiations</b> <i>Frédéric Seppey, Director General and Chief Agriculture Negotiator / Directeur général et négociateur agricole en chef, AAFC-AAC</i>
11 h 15	<b>Clôture et invitation à l'assemblée annuelle de FIL-IDF Canada / Closing Remarks and Invitation to FIL-IDF Canada's Annual General Meeting</b> <i>Pierre Doyle, Executive Director / Directeur exécutif, FIL-IDF Canada</i> <i>Paul Paquin, Président, FIL-IDF Canada</i>
11 h 45	<b>DÎNER DE CLÔTURE / CLOSING LUNCHEON</b>







## FORMULAIRE D'INSCRIPTION / REGISTRATION FORM

Nom / Name

Organisme / Organization

Adresse / Address

Code postal / Postal Code

Téléphone / Phone

Courriel / E-mail

## OPTIONS D'INSCRIPTION / REGISTRATION OPTIONS

### TARIF RÉGULIER / REGULAR TARIFICATION

(+ 13 % Taxe de vente harmonisée / Harmonized Sales Taxes)

<i>Semaine complète / Full week</i>	350 \$ + tx = 395,50 \$
<i>Symposium STELA seulement / STELA Symposium only</i>	275 \$ + tx = 310,75 \$
<i>Colloque PERSPECTIVES LAITIÈRES seulement / Dairy Outlook Seminar only</i>	275 \$ + tx = 310,75 \$

### TARIFS ÉTUDIANT / STUDENT RATES

Étudiants à temps plein, institution reconnue / Full time students, recognized institution

<i>Semaine complète / Full week</i>	175 \$ + tx = 197,75 \$
<i>Symposium STELA seulement / STELA Symposium only</i>	125 \$ + tx = 141,25 \$
<i>Colloque PERSPECTIVES LAITIÈRES seulement / Dairy Outlook Seminar only</i>	125 \$ + tx = 141,25 \$


Faire parvenir votre formulaire par courriel à [olivier.charbonneau@agr.gc.ca](mailto:olivier.charbonneau@agr.gc.ca) ou par la poste à :  
Please return the registration form by email at [olivier.charbonneau@agr.gc.ca](mailto:olivier.charbonneau@agr.gc.ca) or by mail to:

PIERRE DOYLE  
FIL-IDF Canada  
1341, Baseline, T5-2-353  
Ottawa, ON K1A 0C5

- Je joins le paiement (chèques à l'ordre de FIL-IDF Canada) / Payment enclosed  
(cheque made out to FIL-IDF Canada)
- S'il vous plaît me facturer / Please send me an invoice

### PAIEMENT PAR CARTE DE CRÉDIT / PAYMENT BY CREDIT CARD:

Contacter Pierre Doyle / Contact Pierre Doyle  
PIERRE.DOYLE@AGR.GC.CA - 613 773-0238

 [www.deltahotels.com/Groups/Delta-Centre-Ville-Groups/STELA-Symposium-May-13-14-FIL-IDF-CANADA-Dairy-Outlook-Seminar-May-15-16](http://www.deltahotels.com/Groups/Delta-Centre-Ville-Groups/STELA-Symposium-May-13-14-FIL-IDF-CANADA-Dairy-Outlook-Seminar-May-15-16)

### RÉSERVATIONS DE CHAMBRES / RESERVATIONS

Spécial : 146 \$ + taxes par nuit / per night  
Réservation en ligne / Online reservation >>>

## COMMANDITAIRES / SPONSORS

Commanditaires OR / GOLD Sponsors

Commanditaires ARGENT / SILVER Sponsors

Commanditaires BRONZE Sponsors

Commanditaires de produits / Product Sponsors

